



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 5e étage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Formation langue seconde		
Solicitation No. - N° de l'invitation W4938-18037S/B		Date 2020-02-19
Client Reference No. - N° de référence du client W4938-18037S		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier 504zf.W4938-18037S	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-504-37351		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-02-11
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-23		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cardinal, France		Buyer Id - Id de l'acheteur 504zf
Telephone No. - N° de téléphone (613) 218-9269 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-9235
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W4938-18037S/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W4938-18037S

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
504zf.W4938-18037S

Id de l'acheteur - Buyer ID
504zf
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Cette révision à la Demande d'offre à commandes (DOC) est effectuée afin de répondre aux questions de fournisseurs.

Question 1

La section A-2 SECTEUR OUEST

Région de l'Ontario : Borden, Cornwall, Kingston, Trenton, London, North Bay, Petawawa, Toronto

Région de l'Ouest : Alberta: Calgary, Cold Lake, Edmonton, Suffield, Wainwright; Saskatchewan: Dundurn, Moose Jaw; Manitoba: Shilo, Winnipeg

Région du Pacifique: Colombie-Britannique: Comox, Esquimalt

Mentionne que Les offrants doivent fournir des prix pour l'entièreté du Volet National (à l'exception de la RCN et des TNO) - Secteur Ouest pour être considéré pour ce volet.

Cela signifie-t-il qu'un offrant doit être prêt à fournir des enseignants et des conseillers pédagogiques pour les 3 régions et les 22 bases des Forces canadiennes ?

Je suis une entreprise à propriétaire unique et je ne suis intéressée que par la formation linguistique (anglais et français) dans la région du Pacifique. Ne serais-je donc pas admissible à une offre à commandes ?

Réponse 1

Oui, l'offrant devra être capable d'offrir les services sur toutes les Bases Militaires Canadiennes situées dans les régions de l'Ontario, de l'Ouest et du Pacifique (sauf la RCN et les TNO) pour être éligible pour cette offre à commandes.

Question 2

Je me demande si vous savez qu'il existe deux versions françaises et aucune version anglaise de l'annexe 3 pour le numéro de sollicitation susmentionné. Serait-il possible de corriger cela ?

Réponse 2

Le document Appendice 3 est un document bilingue. Le document est en français des pages 1 à 16 et en anglais des pages 17 à 32.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES